

CENTRALINA POLINI PER SCOOTERS 125/150 4T EURO 4

Disinserire la chiave di accensione prima di iniziare l'installazione.

Foto 1 – Aprire il vano sottosella e individuare il connettore dell'iniezione.

Foto 2 – Collegare il cablaggio Polini al connettore dell'iniezione.

Foto 3/4 – Il cablaggio viene fornito con il connettore iniettore maschio smontato; individuare il cavo rosso/giallo del cablaggio originale e innestare la spinetta nella posizione corrispondente.

Foto 5 – Smontare il faro posteriore e individuare il connettore dell'alimentazione (+12V).

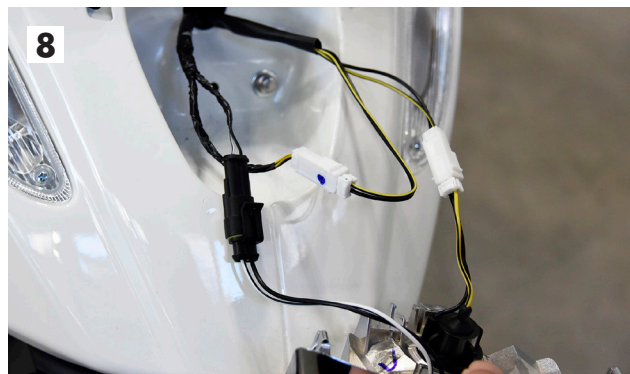
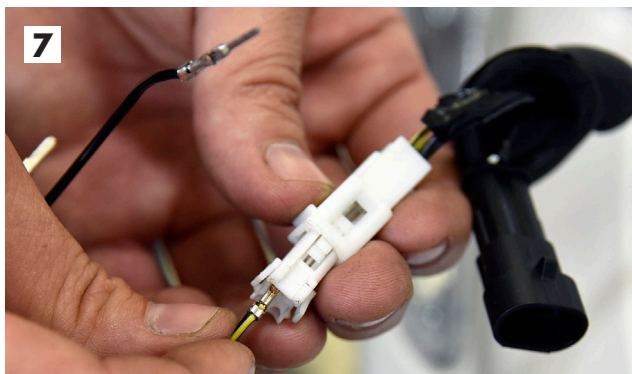
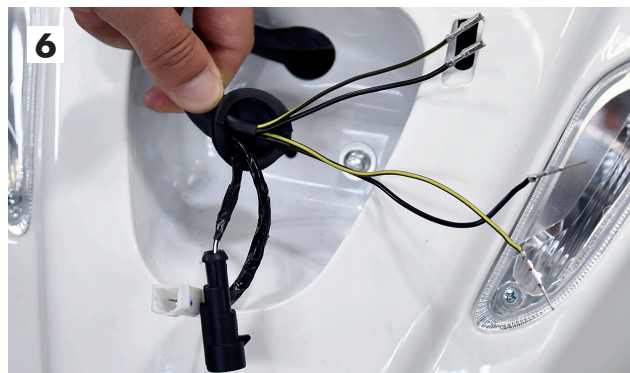
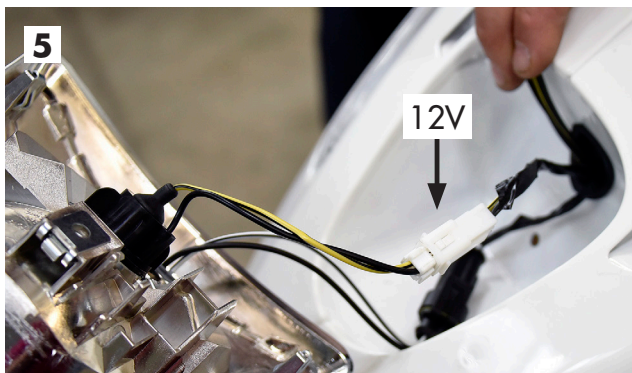
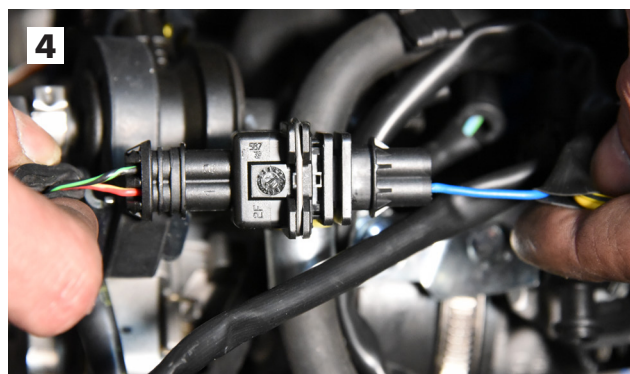
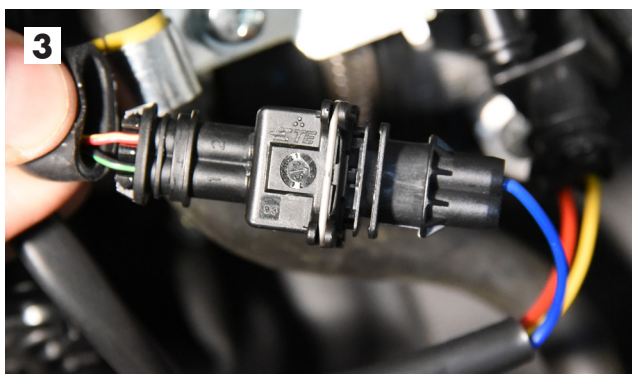
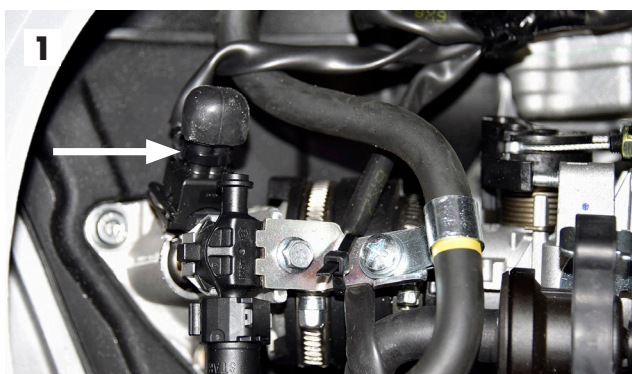
Foto 6 – Infilare i cavi del cablaggio Polini nel foro della gomma. I connettori non sono stati montati precedentemente per facilitare questo passaggio.

Foto 7 – Inserire i connettori seguendo il cablaggio originale (cavo nero con nero, cavo nero-giallo con nero-giallo).

Foto 8 – Collegare i connettori come in foto.

L'alimentazione della centralina avviene quando la chiave è in posizione ON

Attenzione – Non tutti i veicoli presentano questo tipo di connettori nel faro. In alternativa si può collegare l'alimentazione a un qualsiasi cavo nero-giallo del cablaggio originale ed allacciarlo al cavo nero-giallo della centralina Polini.



POLINI GEARCASE FOR SCOOTERS 125/150 4 STROKE EURO 4

Disconnect the starter key before beginning the installation.

Photo 1 – Open the compartment under the seat and find the injection connector.

Photo 2 – Connect the Polini wiring to the injection connector

Photo 3/4 – The wiring is supplied with the male injector connector (not assembled); find the red/yellow cable of the original wiring and insert the small plug in the proper position.

Photo 5 – remove the rear light and find the power source connector (+12 V)

Photo 6 – Insert the cables of the Polini wiring in the hole of the rubber. Connectors have been assembled previously to make this step easier.

Photo 7 – Insert the connectors following the original wiring (black cable with black cable, black-yellow cable with black-yellow one)

Photo 8 – Connect the connector as in the photo.

The gear-case is powered when the key is ON.

Attention – These types of lights connectors are not installed on all the vehicles. As an alternative, you can connect the power system to any black-yellow cable of the original wiring and connect it to the black-yellow cable of the Polini gearcase.

BOITIER POLINI POUR SCOOTERS 125/150 4T EURO 4

Retirer la clef de contact avant de commencer l'installation.

Photo 1 – Ouvrir la boîte qui se trouve sous la selle et identifier le connecteur de l'injection.

Photo 2 – Connecter le câblage Polini au connecteur de l'injection.

Photo 3/4 – Le câblage est livré avec le connecteur injecteur mâle démonté; identifier le câble rouge/jaune du câblage d'origine et brancher l'épave dans la position correspondante.

Photo 5 – Démontez le feu arrière et identifier le connecteur de l'alimentation (+12V)

Photo 6 – Enfiler les câbles du câblage Polini dans le trou de la pièce en caoutchouc. Les connecteurs n'ont pas été montés auparavant pour faciliter cette opération.

Photo 7 – Insérer les connecteurs en suivant le câblage d'origine (câble noir avec câble noir, câble noir-jaune avec câble noir-jaune)

Photo 8 – Connecter les connecteurs comme en photo.

L'alimentation du boîtier commence quand la clef est en position ON

Attention – pas tous les véhicules ont ce type de connecteurs dans le feu. En alternative, on peut connecter l'alimentation à n'importe quel câble noir-jaune du câblage d'origine et le connecter au câble noir-jaune du boîtier Polini.

CENTRALITA POLINI PARA SCOOTERS 125/150 4T EURO 4

Desconectar la llave de arranque antes de empezar la instalación.

Foto 1 – Abrir el compartimiento debajo del sillín y localizar el conector de inyección.

Foto 2 – Conectar el cableado Polini al conector de inyección.

Foto 3/4 – El cableado Polini está suministrado junto con el conector del inyector mancho, que no está montado; buscar el cable rojo/amarillo del cableado original e insertar el enchufe en la posición correspondiente.

Foto 5 – Retirar la luz trasera y localizar el conector de alimentación (+ 12V).

Foto 6 – Insertar los cables del cableado Polini en el orificio de goma. Los conectores no se han montado previamente para facilitar esta etapa.

Foto 7 – Insertar los conectores siguiendo el cableado original (cable negro con cable negro, negro-amarillo con negro-amarillo).

Foto 8 – Conectar los conectores como en la foto.

La alimentación de la centralita empieza cuando la llave está en la posición de arranque.

ATENCIÓN – Estos conectores en la luz no se encuentran en todos los vehículos. Alternativamente, se puede conectar la fuente de alimentación a cualquier cable negro-amarillo del cableado original y conectarlo al cable negro-amarillo de la unidad de control Polini.
